LECTURA HUBERT "JUBY" C. NAAR

BIBLIOTECA NACIONAL DI ARUBA

21 JANUARI 1994

TOPICO "CARNAVAL NA ARUBA"

E lectura aki no ta basa ariba cual distrito a cuminza cu Carnaval na Aruba ya cu esey lo keda un polemica pa hopi,aña mas.
E discurso aki lo ser reparti den diferente seccion, basa riba huiswerk cu mi a haci pa hopi aña y cu mi lo resumi awe; experiencianan personal cu varios aspecto di Carnaval cu mi ta riparando ta bay perdi si ningun hende registra esakinan y pa mantene nan pa futuro.
Mi ta spera sinembargo di ricibi un "voldoende" awe ya cu mi lo ta contento cu un 6 1/2, pasobra un 10 sigur mi no ta alcanza.

UNDA A CUMINZA CU CARNAVAL ?

Si scucha rond ultimo añanan ta tende: "Carnaval a cuminza na San Nicolas". Otronan lo bisa "Carnaval a cuminza na Playa". Tambe lo tende por ehemplo Carnaval a cuminza na Santa Cruz.
Tur dia lo sali un persona mas di un of otro distrito pa bisa esaki of esaya. Tur lo referi na cierto persona di edad halto, y lo haya tambe locual mi a haya den transcurso di añanan:
Falta di fecha, falta di lugar, falta di nombernan specifico.
Ora pone e fechanan den nan aspecto, semper tin variacion, di chiquito te variacion grandi.

CLUBNAN:

Den e datonan cu mi por a compila den transcurso di añanan ta sali afo cu Aruba Tivoli Club por ehemplo ta celebrando Carnaval mas di 60 aña caba. Tin cu a yame Carnaval, otronan a yame Mamaracho.
Por menciona cu e tempo aya aunke mas despues, tabata tin carnaval di Social Club na Santa Cruz, tabata tin di Club Caribe , tabata tin di Roof Garden (dilanti Wimco). CLUB ANTILLANA - STRAND HOTEL Y/- ENTRE OTRO
Esakinan tabata celebracionnan di Club.

Despues tabata tin salimento riba caya den trucknan cu rama di coco dorna, cu caha di orgel y un grupo di persona cu mascarada, pasando den cayanan di nos isla.
E trucknan aki a cambia na final di decada 40 pa carosanan den principio di decada cincuenta.

JUMP UPS

Publico Arubano di e diferente distritonan a cuminza bula y baila tras di e trucknan na salida, y despues tras di e carosanan, cuminsando asina e asina yama jump ups di awendia, expresando nan alegria, y esey tampoco ta ser considera como carnaval riba pia pa hopi hende te dia di awe.
E carnaval riba pia cu nos conoce awe, ta locual ta ser hopi comenta y ta ser menciona como comienzo di carnaval.
Pesey mi ta bisa cu e asunto di unda a cuminza cu carnaval y unda a cuminza cu carnaval riba pia, ta keda un polemica, pasobra ningun di e distritonan di antes di carnaval lo no kier baha cabez pa otro tampoco.

Den peliculanan bieuw di principio di decada 50 y final di decada 40 lo ripara cu e carnaval riba pia tabata existi caba e tempo ey, prome cu nos epoca moderno di Carnaval Organiza y Centraliza, cu a cuminza na 1955.

OLD MASK

E nomber " Old Mask Parade" a cuminza wordo scucha den di dos parti di decada 40 y akimi ta bin riba e parti di San Nicolas cu ta insisti cu "Carnaval a cuminza na San Nicolas".
Manera ta conoci Na principio di añanan 40, Lago tabata tin como obrero miles di trahador di islanan britanico di Caribe, cu awendia mayoria ta independiente.
Masha hopi di e hendenan ey a bini di Trinidad, British Guyana (BG), St. Vincent,. St. Kitts, Angula, Barbados, Antigua y asina por sigui menciona.
Na 1945 cu e hendenan aki a bin tende cu "Guerra a termina" y cu "Aliadonan a gana Guerra", un grupo di nan, principalmente Trinidadians, bao direccion di Sr. Calvin Assan cu ta residencia na San Nicolas, a dicidi di celebra esaki, na nan estilo carnavalesco di Trinidad.
E hendenan aki den nan mayoria tabata biba na Lago Heights, den locual tabata conoci como Bachelor's Quarters y parti panort di BQ cu tabata ser yama Labour Camp, unda awendia tin e pueblo di Esso Heights.
Bachelor's Quarters tabata existi di mas o menos 16 edificio barak di 12 habitacion cada, cu mey mey di e barak un baño comun.

Labour Camp tabata existi di 8 edificio di dos y tres piso, di palo cu dormitorio comun estilo sala di drumi.

Un grup grandi di Trinidadians a busca e dia ey tur paña bieuw cu nan tabata tin , traha un disfraz y cu musica di steelband di di Lennard Turner , conoci como Shu Shu Baby, nan a sali den un jump up for di BQ pa Lago Heights Club y di eynan bin abao pa San Nicolas.
Nan no a yega mas leeuw cu Tank Farm cu ta patras di ex Rainbo Bakery pasobra nan no a ser permiti y mester a bira bay back.
Esaki tabata e prome jump up estilo Old Mask.(PLAY MASK)
Despues a sigui varios mas den temporada di carnaval di e mes hendenan di Trinidad y di otro islanan caribense, y mi mes tabata como mucha di 3 aña un di e prome mascotnan ya cu varios di nan tabata come na nos cas y tabata hopi cera cu nos familia na Lago Heights.

50 AÑA REINA WILHELMINA

Na 1948 e grupo di Calvin Assan, pa prome biaha a sali riba caya cu disfraz autentico di Carnaval. Pero no pa Carnaval, sino pa celebracion di 50 aña riba trono di Reina Wilhelmina.
Esposa di varios di nan, amiganan, y conocirnan a cose dizfraz pa 40 di nan y nan steelband y nan a participa den parada di celebracion di 50 aña di reinado di Reina Wilhelmina.
Pa aclaracion, esaki no tabata na februari, sino na fin di augustus.
E grupo a sali cu e nomber "Arabian Nights" y a gana tambe e Trofeo Viana cu te awe ta pronk den un cas di familia Assan na Trinidad. (E foto aki ta di e grupo y por mira nan cu e trofeo gigantesco).
E parada tabata na San Nicolas y cu fiesta grandi na Swingster Square Garden cu tabata keda pariba di e veld di bala cu tin pariba di Santana na San Nicolas, mas bien unda awe tin e fabrica di bateria.

E grupo mester a bay parada na Playa e dia ey, y ta Manuel Viana cu su compania di bus, East End Transportation, cu a facilita e grupo e bus pa por a participa na Playa y a causa un sensacion grandi.
E grupo aki ta esun cu a trece na Aruba e estilo di Carnaval cu baliamento di grupo riba caya y cu nan propio agrupacion como parti di e grupo y danki na e grupo aki y steelband di Shu Shu Baby (Lennard Turner) cu na San Nicolas a cuminza lanta gruponan similar y cu steelband a haya bida.

Na Aruba tabata tin bishita e aña ey den periodo di carnaval, e steelband "Invadors" di Trinidad cu tabata haci un gira mundial. Nan a toca na februari pa e grupo di Assan y tambe den Swingster Square Garden pa actividad di Falcon Club Orchestra, cu tabata un orquesta di hendenan muher e tempo ey pa haya fondo. Nan a toca hunto cu Shu Shu Baby, manager di e banda Silver Rythm Orchestra di Cardon Buchan cu cantante y compositor Reefer.

Shu Shu Baby a lanta e steelband All Star Boys y for di All Stars a cuminza lanta otro steelbandnan di Aruba y esey ta e siguiente topico.

STEELBAND NA ARUBA

Na 1945 cu Lennard Turner, a sali riba caya cu e grupo di Trinidadian nan bao direccion di Calvin Assan, e no tabata tin steelband completo. E tabata tin su bleki, pero acompaña pa varios riem di wiel di auto.
Ta despues el a cuminza forma steelband experimentando riba su mes basa riba su experiencianan anterior y a logra tambe.
Na 1951 a yega Aruba e personahe di Vincent Bacchus cu tabata miembro di "Invadors" y hunto cu Shu Shus Baby a cuminza traha blekinan di steelband "Pans" den serie pa All Stars y otronan cu a sigui.
For di All Stars a sali Naldo Brown cu pariba di Jackson Church a cuminza traha su blekinan y forma su banda, y for di e grupo aki a sali Edgar Connor cu te awe ta un di e poco veteranonan si no ta e unico di e periodo ey cu a keda, hunto cu su ruman Paul.
Edar Connor a lanta su steelband "Aruba Invadors" cu ta existi te awe.

BLEKINAN A PLAMA

Despues cu Shu Shu Baby na Esso Heights y Village, Naldo, y Edgar tabata tin nan steelband, y tur den e mes bario, como bisiña, a bini otronan. Paul Connor a presenta cu su steelband Caribbean Stars cu mi mes a forma parti di dje y siña tur cos di steelband di dje, Poncho , conoci como un di e reynan di calypso di Aruba como Mighty Poncho a sali cu Devil Dodgers den Lago Heights y cune mi a toca varios aña tambe y siña hopi di blekinan. Hunto cu nan a sali tambe e tempo ey Dennis Jones cu su steelband den village, y ROOI HUNDO "OHIO ESSO" JUANA MORTO - Lord Boxie. [illegible] Vicars

Pero Steelband no tabata den Village so pasobra na Rooi Hundo tabata tin Baka, Balloo, y Elquino y tambe tabata tin na Rooi Congo, Weg Fontein cu a existi te recientemente como e unico autentico.

Tabata tin mas steelband sigur, pero tur e nombernan mi no ta corda mas. No por keda sin menciona Ishu cu a dicidi di bay Hulanda tambe cu su steelband a bordo di bapor di guerra.
Pero si , e steelbandnan aki tabata esnan cu a anima carnaval di Aruba te mey mey di aña 60 cu nan a cuminza desaparece.

PAFO DI SAN NICOLAS

Na principio di añanan 60 a cuminza bini e cambio. Edgar Connor a cuminza duna les di steelband pafo di San Nicolas, y Aruba a bin conoce steelbandnan di barrionan. El a yuda lanta varios steelband den varios barrio di Aruba y den añanan 60 a lanta Savaneta Steelband cu Ronny Kock, tabata tin Jumping Jewels. Steelband di John F. Kennedy School cu Rosendo Pantophlet, Le Werleman cu su Silver Tone na Cas ariba, Meneer di school hulandes Mr. Spetter cu Benilde School Steelband,, Janchi Arends cu su Golden Sstars, na Playa tabata conoci Red Stars, ~~Edwin~~ na Dakota cu steelband di Dakota, Laureano Tromp na Tanki Flip, e damanan Elsa Richardson y Gloria Connor cu nan steelband di hende muher, tabata tin Young Stars, pa menciona algun cu mi por corda ainda.

ATA Groeel

Dito ARENDS' TEL STARS di SKURO ARENDS CAMILO MUS

BUCHI BOOKHAULT PARADERA

TANSI THIEL cu ROO, A/O Jumping Smilers

TRAHA STEELBAND

Prome cu mi pasa over riba gruponan di caranval, lagami duna un splicacion di trahamento di blekinan.
Lamentablemente esaki a bay perdi riba nos isla y te ainda tin e posibilidad di bini cu steelband di schoolnan, di comunidadnan, di distritonan. Segun mi calculacion, un subsidio di 100 mil florin ta necesario pa e comienzo pa Aruba por haya por lo menos 5 pa 8 steelband den un aña.
Pa haci esaki cortico, ban pa blekinan.
E bari di petroleo su cabez tabata wordo corta afo.
Despues ta bolter e bari y cu un moekel (Sledgehammer) tabata zink e bom di e bleki.
Ora cu logra esaki, ta cuminza marca e notanan riba bleki.
Despues cu tur nota ta marca, segun e tipo di bleki, cu un punch ta cuminza punch e notanan.
Ora cu e notanan ta gepunch, nan ta "bridge" esakinan. Esta nan ta zink e notanan.
Despues cu tur e trabao aki ta cla, ta sende candela y pone e bari riba dje y ta kima e bleki. Esaki por ser haci den un dia pero por tuma mas dia tambe dependiendo di e candela y e tipo di bleki y e cantidad di ora cu e ta kima. E candela mester ta di 300 pa 400 grado.
Ora cu caba di kima e bleki, ta nivela e bleki, locual ta ser yama "pan leveling".

Despues di nivela e blekinan, ta corta nan na tamaño dependiendo e tipo di "pan", y finalmente ta duna e "pan" su tononan.
No ta kende cu ta por bridge, nivela, y entona un bleki, y pa entona hasta e "forki di tononan" ta ser usa.

TIPONAN DI BLEKI

Steelband di mas chiquito cu por a ser haya na Aruba tabata di 12 pa 14 tocador, pero tabata tin tambe di 40 tocador.
Bo ta haya un of dos "piano", cu despues a bira "first pan" of "ping pong".
Esakinan ta e blekinan di mas chiquito di 21 nota.
Despues tabata tin dos of mas tocador di "second piano", "second ping pong" of "second pan" cu tabata blekinan di 15 nota.
Nan tabata blekinan poco mas halto cu un first pan cu tabata di mas o menos 10 pa 12 cm halto.
Despues ta haya "guitars" conoci como "grumblers" di 7 of 9 nota, 3 of mas di nan.
Esakinan ta keda bti riba acoorden mientras cu first pan ta toca e melodia acompaña pa e second pan.
E grumblernan tabata di mas o menos 30 cm di altura.
Finalmente tabata tin e bahonan, cu tabata tin nomber di "base", "boom", high boom" y "low Boom", "one note" te "four note base"
Como cu e second pan tabata entona solamente cu notanan regular y "notanan conoci como flat", esta mey nota bao di e regular pa duna e splicacion asina, a bini acerca den curso di añanan e asina yama "cello" cu notanan "sharp" acerca, esta un mitar nota mas halto cu e regular. Por a haya "cello" di un bleki, despues di dos y di tres y awendia tin cello di 4 bleki pega na otro, banda di otro.

Locual nos tin awendia na Aruba den por ehemplo happy Islanders, Tanki Flip, banda di Danies, y Quiverquips, hasta Invadors di Edgar Connor, no ta steelband-nan estilo original, pero mas bien gruponan musical moderno cu "pan" si tene cuenta uso di equiponan elec trico of electronico moderno, pero ta esaki mas bien ta e trend den steelband ultimo añanan y den renovacionnan di e musica.

GRUPONAN DI CARNAVAL

For di aña 1950 en adelante, gruponan di carnaval tabata depende riba nan musica di steelband. Steelband tabata forma parti di e grupo y disfraza mescos cu e grupo. For di 1952 en adelante, publico tabata bay mira carnaval pa mira kico e gruponan grandi ta bini cune.
Nombernan grandi tabata di Brunnet, un di e grandinan di paradanan riba pia. Hende kier a sa kico e ta bisti y kico su grupo lo bin cune. Mescos cu tabata ser papia di Dudu Adonis, pa sa kico Dakota ta baha riba caya cune, nomber di Eddy Laaf ta bin dilanti, pa sa kico Eddy Laaf ta bisti y kico su grupo lo presenta.
Pero e nomber di mas grandi tabata di Sidonia Muller e Reina di Gruponan di Carnaval.
Publico kier a sa kico Sidonia ta bisti y kico su grupo lo baha riba caya cune.
Sidonia pa mas di diez aña a domina paradanan como "Queen of Bands" y su grupo como grupo ganador.
Despues di su fallecimiento den añanan 60, nunca gruponan tabata mas manera Sidonia por a presenta.
Eddy, Dudu, Brunnet, Baca pa menciona algun tabata personahenan cu tabata competi fuerte cu otro pa "King of Bands".

PREPARACION PA CARNAVAL

Den añanan 50 y principio di añanan 60 cu tabata tin e gruponan grandi cu steelband como grupo musical di nan, pa simannan largo, mescos cu awe ainda, den secreto tabata traha riba disfraznan di grupo. Casnan residencial tabata wordo converti den fabricanan di carpinterria, weldingshop y sastreria pa simannan largo. Bida familiar tabata cambia completo pa bida di campamento cu comemento y drumimente irregular.

Un luna prome cu Carnaval, gruponan di steeland ta busca "mondi". Juana Morto, Rooi hundo, Fontein, Rincon, Costa of Grapefield, patras di Lago Hospital canti barancanan, tabata sitionan unda gruponan di steelband tabata bay practica tur anochi algun ora, pa e tocadornan custumbra cu cargamento di bleki na garganta.
E ultimo dos simannan ta join participantenan di e gruponan di carnaval. Nan ta ensaya nan bulamento (no bailamento) riba ritmo di nan steelband. Nan ta forma nan coreografia di cambio di pasonan segun ritmo.
Ningun outsider cu no tin di haber cu e steelband of e grupo, no ta ser permiti pa yega cerca, ni pa mira ni pa scucha.
Cada entrada pa e lugar tin hendenan pa controla esaki y tabata un "reglamento of acuerdo den silencio" di gruponan cu nan no ta molestia otro.

Sinembargo toch tabata haya spionnan di gruponan pero mucho nan no tabata capta.

ROADMARCH

Esaki ta trece mi riba e topico di Roadmarch.
Locual e bandanan tabata ensaya como musica tabata keda secreto, pasobra riba caya durante parada, ta e cancion di steelband cu ta mas pegahoso cerca e mirones, ta esun cu ta ser eligi pa juradonan como Roadmarch di aña. Pa cada steelband, e orgullo grandi tabata pa nan tin e Roadmarch di aña pasobra e ora ey nan ta conta den e grandinan.
E gruponan tabata presenta cu nan Rey y Reina conoci como Queen of Bands y King of Bands y nan presentacion di disfraz tabata algo sumamente precioso pa identifica nan grupo cune y e titulo ey tabata bal hopi pa cada grupo.

"JOUVERT MORNING"

BACK TO THE BEGINNING

Y asina mi ta bolbe pa comienzo.
Comienzo di carnaval moderno na 1955.
E pregunta lo a na e momento aki :"Unda SAC ta bin aden ?"
Manera a ser splica, den añanan 40 tabata tin e celebracion di clubnan cu despues a bini cu paradanan den trucknan y paradanan di carosanan den e barionan of distritonan menciona.
Esaki a ser sigui pa e paradanan riba pia cu musica y grupomnan.
Na november 1954 a bini hunto un grupo di persona cu dia 23 a reuni y a dicidi di forma directiva pa un organizacion di carnaval. Por menciona aki Dolfi Oduber conocido dentista, e promotor di esaki Sr. Tuchi Arends, tambe Shorombo Harms. Milo Croes, entre otro.
Despues di e reunion ey, a dicidi di forma un directiva temporal cu Dolfi Oduber como president, Neptali Henriquez, Shorombo Harms, Frans Croes pa Social Club, Gooi de kort pa Commandeursbaai Club di Savaneta, Panthophlet pa NWIWA club di San Nicolas, y Sr. Harold Harms y na december 54 a ser funda CCCA cu tabata e Carnaval Comite Central di Aruba cu Dolfi Oduber como prome president, Tushi Arends como vice president, Milo Croes como secretario, tesorero Sr. Rooyer, Juan Francisco Croes, y varios persona mas como miembro.
CCCA a centraliza Carnaval di Aruba, esta trece e barionan y distritonan hunto den un parada, conoci awendia como e parada di Carnaval di Aruba.
Apesar di esey, toch e barrionan y distritonan tabata tin nan celebracionnan.
Despues di e parada cu tabata sali for di unda awe tin DOW y termina na Strand Hotel termina, e gruponan tabata sali pa nan distrito.

Dilanti Flamingo Room, despues Trocadero, unda awe tin Sonesta, resultado tabata ser duna despues di parada.
Na 1956 a dicidi di cambia nomber di CCCA y a keda funda Stichting Arubaanse Carnaval, SAC.
Aki mi kier menciona cu ta tende hopi cu Sr. Milo Croes, no sa nada di carnaval, ta awor el a bin etc.locual no ta verdad. E tabata sinta na cuna di organizacion di e carnaval cu nos conoce awendia como Carnaval di aruba, y ta un di e poco personanan cu conoce carnaval riba cada un di su dedenan y sigur hopi mas cu mi por a resumi awe tardi.

PREMIACION

Pa finaliza mi mester menciona cu premiacion di Carnaval di 1955 en adelante te fin di añanan 60 no tabata consisti di placa.
Ganadornan tabata ricibi un Cocard sea di oro, blauw, plata, corra, como recuerdo di premiacion. Cada Cocard segun color tin su balor.
Si mi no ta equivoca, Na Aruba Tivoli Club ainda por mira esnan gana pa Aruba Tivoli Club, na muraya.

INTERNACIONAL

Tambe por tende cu Carnaval di Aruba tabata manda reina afo for di añanan 50 pa exterior.
Aki mi mester alcarea cu na Cuba tabata ser teni nan carnaval cu eleccion di reina internacional di Carnaval. Na Aruba, diferente organizacion y club tabata manda nan candidata pa participa den un eleccion pa Reina di Carnaval di La Habana.
E eleccion aki no tabata forma parti di paradanan y celebracionnan di carnaval cu nos a conoce y conoce ainda, pero tabata un eleccion apart.

Mi ta termina aki cu e disertacion den resumen aki, y kier aclarea cu ningun momento esaki no ta un disertacion of discurso di experto. Ta djies un resumen di experiencianan personal y estudio y investigacionnan "te ainda incompleto" cu mi a haci riba nos carnaval, pero cu intencion di mustra riba e pasado di carnaval y pa mantene esaki pa e no bay perdi. ....Masha danki.